

# Funkgesteuerter Projektionsbarometer mit Externem Temperatursensor

ModellNr.: BAR338P (UK-VERSION BAR338PU)

## Bedienungsanleitung

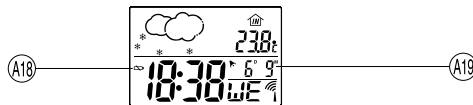
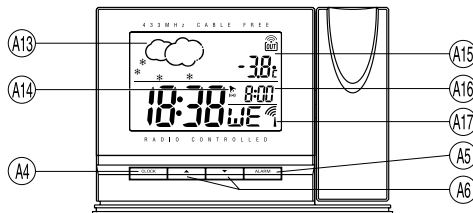
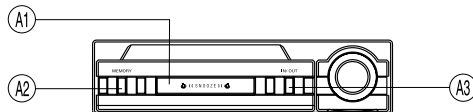
## EINFÜHRUNG

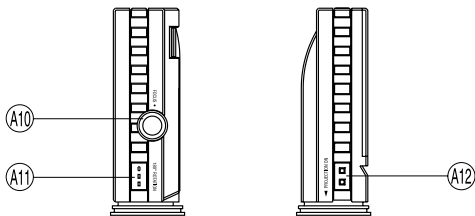
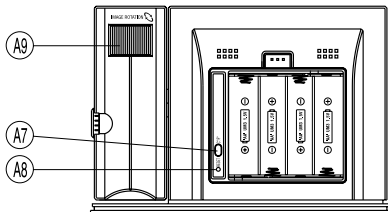
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der BAR338P Projektionsuhr mit Wettervorhersagefunktion.

Die BAR338P ist eine Multifunktionen-Funkuhr mit Zeitprojektion und Kalender, die die Datums- und Zeitanzeige automatisch mit dem Funkzeitsignalsender in Frankfurt, Deutschland (DCF77) (UK-Version: MSF Rugby, England) synchronisiert, sobald sich diese in einem Umkreis von 1500 Km vom Sender befindet. (Die UK-Version empfängt das Zeitsignal vom Sender in Rugby; England)

Die Bedienung der BAR338P ist extrem einfach. Keine Kabelinstallation zwischen dem Basisgerät und dem externen Sensor ist erforderlich.

## BASISGERÄT BETRIEBSELEMENTE





#### A1 [SNOOZE/LIGHT]-TASTE

Aktiviert oder deaktiviert die Schlummer-Funktion, nachdem ein Alarm ausgelöst ist, oder schaltet die Anzeigebeleuchtung und den Projektor 5 Sekunden lang ein

#### A2 MEMORY-TASTE (SPEICHER)

Anzeige der gespeicherten Maximal- oder Minimaltemperaturen, oder löschen des Temperaturspeichers

#### A3 INNEN/AUSSEN - TASTE (IN/OUT)

Umschalten zwischen Innen- und Außentemperaturanzeige, oder Aktivieren der automatischen Temperaturmessung

#### A4 CLOCK-TASTE

Umschalten zwischen Datum- und Zeitanzeige, oder aktivieren der Datum- und Zeit-Einstellmodi

#### A5 ALARM-TASTE

Anzeigen der Alarmzeit, oder Einstellen der Alarmfunktion

#### A6 AUF [▲] UND AB [▼] TASTEN

Anzeigewerte aufwärts oder abwärts einstellen

#### A7 °C/°F TASTE (nur für das Model BAR338PU)

Umschalten der Temperaturanzeige zwischen Celsius-Graden (°C) oder Fahrenheit-Graden (°F)

#### A8 [RESET] Rücksetztaste

Rücksetzung aller Einstellungen der Uhr auf die Vorgabewerte

### PROJEKTOR REGLERTASTEN

#### A9 [↻] ROTATIONS - Knopf für Rotation der BILDPROJEKTION

90° (Links oder Rechts)

#### A10 FOKUSSIER - Knopf

Zur Einstellung der Projektionsschärfe

#### A11 180° ROTATIONSTASTE

Kehrt die Projektion um

**A12 PROJEKTIONS-SCHALTER**

Wird zusammen mit dem Netzadapter eingesetzt, wodurch der permanente Einsatz des Projektors ermöglicht wird

**BASISGERÄT INDIKATOREN****A13 WETTERVORHERSAGE**

Zeigt Wetteränderungen an

**A14 ALARM-INDIKATOR**

Erscheint, wenn der entsprechende Alarm aktiviert ist

**A15 INNEN/AUSSEN-INDIKATOR (IN/OUT)**

Zeigt die Innen- oder Außentemperatur an

**A16 ALARMZEIT-INDIKATOR**

Erscheint wenn die Alarmzeit angezeigt wird

**A17 ZEITSIGNAL-EMPFANGSINDIKATOR**

Zeigt an, daß ein Zeitsignal empfangen wird

**A18 BATTERIEANZEIGE**

Erscheint, wenn die Batterien schwächer werden

**A19 D/M-INDIKATOR**

Markiert die Tag-Monat (DM) Kalenderanzeige

---

**EXTERNER TEMPERATUR-SENSOR**

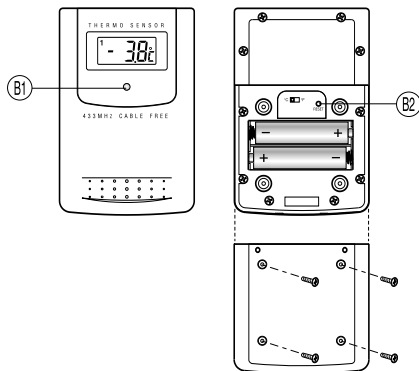
---

**B1 LED - Indikator**

Blinkt während der externe Sensor eine Messung an das Empfangsgerät sendet

**B2 Rücksetztaste (RESET)**

Rücksetzung aller Einstellungen auf die Vorgabewerte.



---

**HINWEISE ZUM OPTIMALEN BETRIEB**

---

- Legen Sie die Batterien in den externen Sensoren ein, bevor Sie die Batterien in das Hauptgerät einlegen

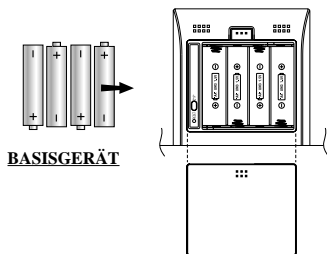
- Installieren Sie das Basisgerät und den externen Sensor innerhalb der Sendereichweite (d.h. in einem Umkreis von 20 bis 30 Metern).
- Testen Sie die Installation der Gerätes an verschiedenen Orten, um eine optimale Übertragung zu gewährleisten.
- Plazieren Sie den externen Sensor nicht an Orten, wo dieser dem Regen, direkter Sonneneinstrahlung oder Schnee ausgesetzt ist.

---

## BATTERIEN EINLEGEN

---

1. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ab.
2. Legen Sie zwei Batterien des Typs "AAA" in den externen Sensor, und vier Batterien des Typs "AA" in das Basisgerät ein.
3. Betätigen Sie die [RESET]-Taste.
4. Schließen Sie das Batteriefach wieder.




---

## DER EINSATZ DER ZEITPROJEKTION

---

Der Projektor projiziert die Uhrzeit und die Außentemperatur an die Wand oder an die Decke.



**Um die Uhrzeit oder Temperatur auf eine ebene Fläche zu projizieren:**

Betätigen Sie [ SNOOZE/LIGHT ] in einem dunklen Raum und die Projektion wird ca. 5 Sekunden lang aktiviert.

Dieses Gerät verfügt über mehrere Möglichkeiten die Qualität und die Ausrichtung der Bildprojektion einzustellen.

Projektionseinstellung		
Einstellung	Effekt	Vorgang
<b>Einstellbarer Projektor</b>	Kann zur Bildprojektion 180° gedreht werden	Einstellen durch Vorwärts- oder Rückwärtsdrehen des Projektors, so daß das Projektionsobjektiv in die gewünschte Richtung zeigt.
<b>FOKUSSIER-Knopf</b>	Fokussierung des Projektionsbildes	Drehen Sie den Regler vorwärts oder rückwärts, bis das Projektionsbild scharf erscheint.
[  ] <b>BILDROTATIONS-Knopf</b>	Stufenlose Rotation des Projektionsbildes	Rotieren des Projektionsbildes zur genauen Ausrichtung.
<b>180° ROTATIONS-Taste</b>	Umkehr des Projektionsbildes	Keht das Projektionsbild seitenrichtig um.

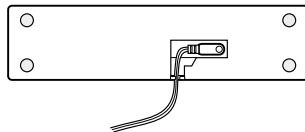
---

## DER EINSATZ DES PROJEKTORS MIT NETZADAPTER

---

Dieses Gerät wird mit einem Netzadapter ausgeliefert, der es Ihnen ermöglicht die Projektionsfunktion kontinuierlich, z.B. während der Nacht zu nutzen. Installieren Sie den Adapter wie folgt:

1. Nehmen Sie die Abdeckung an der Unterseite des Ständers ab.
2. Verbinden Sie den Netzadapter mit der Adapterbuchse.
3. Schließen Sie den Netzadapter an einer Wandsteckdose an.
4. Schieben Sie den Schalter [**PROJECTION ON**] in die Stellung "EIN".



Schieben Sie den Schalter [**PROJECTION ON**] wieder in die Ausgangsstellung zurück. Beachten Sie, daß dieser Schalter nur in Verbindung mit dem Netzadapter eingesetzt werden kann. Betätigen Sie [**SNOOZE/LIGHT**], um die Projektionsfunktion kurzzeitig einzusetzen.

---

## DER EINSATZ DER ANZEIGEBELEUCHTUNG

---

Betätigen Sie die [**SNOOZE/LIGHT**] -Taste (Schlummerlicht) einmal. Die Anzeigebeleuchtung bleibt nun ca. 5 Sekunden lang eingeschaltet.

---

## ANZEIGEMODI

---

Im Normalzeit-Anzeigemodus erscheint die aktuelle Zeit, einschließlich der Sekundenanzeige. Betätigen Sie [**CLOCK**]

einmal, um die Wochentaganzeige aufzurufen. Betätigen Sie [CLOCK] nochmals, um wieder die Normalzeitanzeige aufzurufen.



Betätigen Sie [ALARM] einmal, während das Datum erscheint, um die Zeit für den täglichen Alarm anzuzeigen. Betätigen Sie [CLOCK] einmal während die Alarmzeit erscheint, um das Datum anzuzeigen.

Die Temperatur und die Wettervorhersage werden in allen Anzeigemodi angezeigt.

## INFORMATIONEN ZUM FUNKEMPFANG


Die Funkuhr BAR338P wird automatisch auf die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum eingestellt, sobald sie sich in Reichweite des DCF77-Funksignals befindet.

UK-Version: in Rugby (MSF Zeitsender)

Innerhalb der Reichweite dieses Signals werden alle manuellen Einstellungen vom Funkmechanismus überschrieben.

Wenn die Uhr ein Funksignal empfängt, blinkt das Empfangssymbol. Je nach Empfangsstärke, zeigt das Symbol entweder ein starkes oder ein schwaches oder gar kein Signal an. Der Funksignalempfang dauert normalerweise zwischen 2 und 10 Minuten.




<b>Funksignal wird empfangen</b>			
	Kein Signal	Schwaches Signal	Starkes Signal


Sobald der Empfang beendet ist, hört das Empfangssymbol auf zu blinken. Danach zeigt es entweder [ | ] für kein Empfang oder [  ] für erfolgreichen Empfang an.

<b>Empfang beendet</b>		
	Kein Empfang oder manuell eingestellt	Empfang erfolgreich

Für einen besseren Empfang des Zeitsignals sollten Sie die Uhr nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen und elektrischen Geräten aufstellen, um Störungen möglichst gering zu halten.

## AUTOMATISCHEN EMPFANG DER FUNKZEIT AKTIVIEREN UND DE-AKTIVIEREN

Halten Sie die Tasten [  ] und [  ] gleichzeitig zwei Sekunden lang gedrückt. Der [  ]-Indikator erlischt nun. Das Gerät reagiert nun NICHT auf den Empfang der Funkzeitsignale.

Halten Sie die Tasten nochmals gedrückt, um die Funktion wieder zu aktivieren. Der [  ]-Indikator blinkt nun, und der Funkzeitempfang wird automatisch aktiviert.

---

## KALENDER UND UHR MANUELL EINSTELLEN

---

1. Betätigen Sie [CLOCK] zwei Sekunden lang.
2. Stellen Sie die Monate mittels der [▲] oder [▼] Tasten ein. Halten Sie die Tasten gedrückt, um die Einstellung schnell aufwärts oder abwärts vorzunehmen.
3. Betätigen Sie [CLOCK].
4. Stellen Sie die Tage mittels der [▲] oder [▼] Tasten ein.
5. Betätigen Sie [CLOCK].
6. Folgen Sie die obigen Hinweise zu den Einstellungen für die Sprachen, das Jahr, den Wochentag und für die Stunden und Minuten. Die folgenden Sprachen sind verfügbar: Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch und Spanisch.

---

## ALARMZEIT EINSTELLEN

---

1. Betätigen Sie [ALARM] zwei Sekunden lang.
2. Stellen Sie die Stunden mittels der [▲] oder [▼] Tasten ein.
3. Betätigen Sie [ALARM].
4. Stellen Sie die Minuten mittels der [▲] oder [▼] Tasten ein.
5. Betätigen Sie [ALARM].

Nach der Einstellungsprozedur wird der Alarm automatisch aktiviert. Betätigen Sie [ALARM], um ihn zu deaktivieren und um das, [ (•) ] Symbol von der Anzeige zu löschen.

---

## ALARM- UND SCHLUMMERFUNKTION (SNOOZE)

---

Wenn die Alarmfunktion aktiviert ist, ertönt der Alarm zur eingestellten Zeit. Die Anzeige leuchtet nun ca. 5 Sekunden auf.

Der Crescendo-Alarm wird langsam in drei Stufen lauter. Der Alarm ertönt 2 Minuten lang, falls Sie ihn nicht vorher abschalten.

Betätigen Sie eine beliebige Taste, um den Alarm abzuschalten. Wenn Sie die [ SNOOZE/LIGHT ] -Taste betätigen, wird die SCHLUMMER-Funktion aktiviert. Der Alarm wird nun 8 Minuten lang abgeschaltet und ertönt anschließend erneut.

---

## INNEN- UND AUSSENTEMPERATUR ANZEIGEN

---

Betätigen Sie wiederholt [IN/OUT], um zwischen der Anzeige für die Innen- und Außentemperatur umzuschalten, oder um automatisch zwischen der Anzeige der beiden Funktionen umzuschalten.

Wenn die automatische Anzeigefunktion für die Innen- und Außentemperatur aktiviert ist, schaltet die Anzeige automatisch nach einigen Sekunden zwischen den beiden Werten um. Betätigen Sie [IN/OUT] nochmals, um die automatische Umschaltung zwischen den Temperaturwerten abzuschalten.

Betätigen Sie [°C/°F], um die Anzeige der Temperatur zwischen Celsius-Graden °C oder Fahrenheit-Graden °F umzuschalten. (nur für das Model BAR338PU)

---

## MAXIMUM- UND MINIMUM-TEMPERATUREN

---

Betätigen Sie [IN/OUT], um zwischen der Anzeige für die Außen- oder Innentemperatur umzuschalten. Betätigen Sie [MEMORY] wiederholt, um zwischen der Anzeige der aktuellen Temperatur, und der gemessenen Maximum- und Minimum-Temperaturen im Speicher umzuschalten.

Rufen Sie die Innen- oder Außentemperaturanzeige auf, um den Temperaturspeicher zu löschen. Halten Sie nun [MEMORY] zwei Sekunden lang gedrückt, um den Speicher für die eingestellte Anzeige zu löschen.

---

## KEINE SIGNALE VOM EXTERNEN SENSOR

---

Falls die Anzeige für die Außentemperatur ohne ersichtlichen Grund nicht erscheint, dann können Sie eine sofortige Abtastung des Signals erzwingen, indem Sie die [IN/OUT]-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten. Falls auch dann noch keine Anzeige erscheint, sollten Sie überprüfen, ob sich der externe Sensor noch am Installationsort befindet. Stellen Sie sicher, daß sich die Geräte innerhalb der Sendereichweite befinden, und daß der Übertragungsweg frei von Hindernissen ist, und keine Interferenzstörungen auftreten.

---

## STÖRUNGEN AUF DER SENDEFREQUENZ

---






Signale von anderen Geräten, wie z.B. Türglocken, Sicherungssystemen und Funkschlüsseln können die Signale von diesem Gerät stören, und einen kurzzeitigen Empfangsausfall der Signale verursachen. Dies ist normal, und beeinträchtigt die allgemeine Funktion des Gerätes nicht. Der Empfang der Temperaturwerte funktioniert wieder ordnungsgemäß, sobald die Störung nicht mehr auftritt.

---

## WETTERVORHERSAGE

---

Dieses Gerät kann barometrische Luftdruckänderungen messen, und eine Wettervorhersage für die kommenden 12 bis 24 Stunden basierend auf diesen Messwerten erstellen. Die Wettervorhersage ist für einen Umkreis von 30 bis 50 Km zutreffend.

				
Sonnig	Leicht Bewölkt	Bewölkt	Regnerisch	Schnee

### ANMERKUNG:

1. Die Zuverlässigkeit einer allgemeinen, auf Luftdruckmessungen basierenden Wettervorhersage beträgt ca. 70 - 75%, und wir

übernehmen deshalb keinerlei Verantwortung für Unannehmlichkeiten, die durch eine nicht zutreffende Vorhersage verursacht werden.

2. Die Wettervorhersage bezieht sich auf die kommenden 12 bis 24 Stunden. Die angezeigte Vorhersage stimmt möglicherweise nicht mit der aktuellen Wetterlage überein.
3. Wenn der Indikator für „Sonne“ während der Nachtstunden erscheint können Sie klares Wetter für den nächsten Tag erwarten.
4. Wenn die Temperatur auf  $3^{\circ}\text{C}$  ( $+37,4^{\circ}\text{F}$ ) oder darunter absinkt, erscheint das Anzeigesymbol für „Schnee“.

---

## BATTERIESTAND-INDIKATOR

---

Der Indikator für schwache Batterien erscheint, wenn die Batterien ausgewechselt werden müssen. Wechseln Sie die Batterien des Basisgerät aus, sobald der Indikator in der Anzeige sichtbar ist. Wechseln Sie die Batterien des externen Sensors aus, wenn der Indikator unter dem Symbol OUT für die Außentemperatur erscheint.

---

## DIE RESET-TASTE

---

Die [RESET] - Taste dient zur Synchronisation des Zeitsignalempfangs nach einem Batterienwechsel, oder wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Verwenden Sie einen spitzen Gegenstand, und halten Sie die Taste kurz gedrückt. Alle Werkseinstellungen sind anschließend wieder aktiviert.

---

## VORSICHTSMASSNAHMEN

---

Dieses Gerät wird Ihnen bei schonender Behandlung viele Jahre nützlich sein. Beachten Sie dennoch die wenigen, nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen:

1. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Wischen Sie das Gerät sofort mit einem weichen, nicht fuselnden Tuch ab, falls Sie irgendwelche Flüssigkeiten über das Gerät ausschütten.
2. Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuernden oder scharfen Reinigern. Diese könnten die Plastikteile beschädigen, und die elektronischen Schaltkreise korrodieren.
3. Setzen Sie das Gerät nicht irgendwelcher Gewalteinwirkung, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, da dadurch Funktionsstörungen, kürzere Lebensdauer und Batterieschäden, sowie Gehäuseverformungen verursacht werden können.
4. Nehmen Sie keine Änderungen an den internen Komponenten des Gerätes vor. Dadurch erlischt die Garantie für das Gerät, und es können anderweitige Schäden verursacht werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden müssen.
5. Verwenden Sie nur neue Batterien des in der Bedienungsanleitung angegebenen Typs. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien, da alte Batterien auslaufen können.
6. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Einsatz des Gerätes durch.

---

## TECHNISCHE DATEN

---

### Temperaturmessung

#### **Basisgerät**

- Betriebstemperaturbereich : -5°C bis +50°C  
(23°F bis 122°F)
- Temperaturanzeige Auflösung : 0,1°C (0,2°F)

#### **Externer temperatur-sensor**

- Vorgeschlagene Betriebstemperatur : -20,0°C bis +60°C  
(-4,0°F bis 140°F)
- Auflösung der Temperaturanzeige : 0,1°C (0,2°F)
- Sendefrequenz : 433 MHz
- Senderreichweite : maximal 30 Meter (Freifeld)
- Meßintervalle : ca. 30 Sekunden

### Funkuhr

- Uhr : 24-Stundenformat mit  
HH:MM:SS (DCF-Version)
- 12-Stundenformat mit  
HH:MM:SS (MSF-Version)
- Kalender : Tag/Monat ;  
Wochentaganzeige für 5  
Sprachen (E, D, F, I, SP)

- Alarm : 2 Minuten Crescendo-Alarm
- Weckwiederholung : 8 Minuten

### Stromversorgung

- Basisgerät : benötigt 4 Batterien des  
Typs UM-3 oder "AA"; 1,5V  
Alkaline-Batterien  
3V Netzteil  
(für kontinuierlichen Betrieb des  
Projektors)
- Externer Sensor : benötigt 2 Batterien des  
Typs UM-4 oder "AAA";  
1,5V Alkaline-Batterien

### Gewicht

- Basisgerät : 322 g
- Externer Sensor : 100 g

### Abmessungen

- Basisgerät : 109 x 158 x 39 mm
- Externer Sensor : 92 x 60 x 21 mm

## HINWEIS ZUR BETRIEBSSICHERHEIT

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen und geforderten Grenzwerte aller europäischen Normen.

**Warnung:** Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich durch den Verantwortlichen für die Erlangung der Betriebserlaubnis genehmigt sind, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

**ANMERKUNG:** Wenn dieses Gerät Störungen des Rundfunk- bzw. Fernsehempfangs verursacht, können Sie dieses feststellen, indem Sie das Gerät aus und wieder einschalten; versuchen Sie anschließend die Störungen durch eine, oder mehrere der nachfolgend aufgeführten Maßnahmen zu beseitigen:

- Stellen Sie dieses Gerät, und das betroffene Gerät weiter voneinander entfernt auf.
- Schließen Sie das Gerät an einem anderen Stromkreis an, als das Gerät, das die Störungen empfängt.
- Fragen Sie Ihren Fachhändler, oder einen erfahrenen Radio/TV-Fachmann um Rat.

## VORSICHT

- Aufgrund von Einschränkungen der Druckmöglichkeiten kann die Darstellung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Anzeige abweichen.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne die Zustimmung des Herstellers vervielfältigt werden.
- Änderungen vorbehalten